



BOLETÍN DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS SOBRE CULTURAS ORIGINARIAS DE AMÉRICA  
CASA DE LAS AMÉRICAS

**AGENDA ABYA YALA / Junio 2021 / No. 72**

**Boletín del Programa de Estudios sobre Culturas Originarias de América  
Casa de las Américas**

1. [Tierra y territorio / BRASIL / Reprimen manifestación indígena frente a Congreso brasileño](#)
2. [Pueblos Indígenas / ARGENTINA / Margarita Maldonado y sus raíces selk'nam haus: "Lamentablemente somos pueblos sometidos porque no tenemos libertad"](#)
3. [Reivindicaciones / COLOMBIA / Minga Indígena regresará a Bogotá en agosto](#)
4. [Lenguas Indígenas / ABYA YALA / El saber medicinal indígena se pierde al extinguirse las lenguas](#)
5. [Opinión / MÉXICO / Me sumo a los que llaman "vándalos" de las normales rurales](#)
6. [Saberes y cosmovisiones / BOLIVIA / La tradición del Año Nuevo Aymara](#)
7. [Reivindicaciones / CANADÁ / Tumbas sin marcar en una escuela residencial: Canadá es responsable](#)
8. [Música / CHILE / Joven rapera mapuche lanzó su primer sencillo Feyentun: "La resistencia está en el arte"](#)
9. [Líder Indígena / COLOMBIA / Con asesinato de gobernadora van cinco homicidios en menos de un día en Corinto](#)
10. [Reivindicaciones / MÉXICO / Valores indígenas de México peligran en vitrinas de alta costura](#)

**Tierra y territorio  
BRASIL**

**Reprimen manifestación indígena frente a Congreso brasileño**

Martes, 22 de junio de 2021

Fuente: [www.telesurtv.net](http://www.telesurtv.net)

Los manifestantes se pronunciaban en contra de un proyecto de ley que afecta, de manera directa, las tierras indígenas.

Manifestantes indígenas brasileños del movimiento "Levante pela Terra" fueron reprimidos por la policía este martes cuando se acercaron a la sede del Congreso en Brasilia, la capital del gigante suramericano, para protestar contra un proyecto de ley que pretende cambiar las reglas de delimitación de tierras.

El proyecto de legislación está programado para entrar a votación este martes y al modificar los procedimientos y reglas de demarcación de las fincas se verán afectadas, según denuncian, las tierras indígenas.

Sin embargo, los manifestantes fueron reprimidos por la policía y fueron blanco de bombas lacrimógenas, en el segundo episodio de represión que sufre la movilización desde su inicio, la semana pasada.

En contra de la Constitución Federal de Brasil, el proyecto de ley, elaborado por la bancada ruralista, propone que la demarcación de las tierras indígenas se haga mediante leyes. Además, el proyecto también prevé la apertura de tierras indígenas a la minería que está destruyendo cada vez más la Amazonía brasileña.

El artículo 231 de la Constitución reconoce que "las tierras tradicionalmente ocupadas por los indígenas están destinadas a su posesión permanente y tendrán el uso exclusivo de los recursos de la tierra, los ríos y lagos existentes en ellas".

En rueda de prensa con líderes indígenas de Roraima, la diputada federal y coordinadora del Frente Parlamentario Indígena, Joenia Wapishana, recordó que los derechos indígenas sobre sus tierras son una cláusula permanente de la Constitución, y que, por tanto, no puede ser modificado por intereses individuales.

De acuerdo con la Articulación de Pueblos Indígenas de Brasil (Apib), los pueblos originarios serán extremadamente perjudicados por el proyecto, ya que permite al gobierno tomar tierras de los pueblos indígenas, y abre Tierras Indígenas a empresas depredadoras, y, en la práctica, hará inviables las demarcaciones, totalmente paralizadas por el gobierno de Bolsonaro.

**Vínculo:** <https://www.telesurtv.net/amp/news/brasil-represion-indigenas-proyecto-ley-20210622-0030.html>

[Inicio](#)

## **Pueblos Indígenas**

### **ARGENTINA**

#### **Margarita Maldonado y sus raíces selk'nam haus: "Lamentablemente somos pueblos sometidos porque no tenemos libertad"**

Por Diana Porras

Domingo, 20 de junio de 2021

Fuente: [radio.uchile.cl](http://radio.uchile.cl)

*Desde Río Grande en Argentina, la autora del libro "Entre dos mundos: pasado y presente" destaca el rescate que lleva adelante junto a su familia de un "cúmulo de saberes que fueron transmitidos de generación en generación". "Quiero algo que me dignifique, a mi gente, mis hijos y las futuras generaciones" reflexiona.*

*"El camino recorrido no fue fácil, pero como todo en la vida aquello que se hace con la firmeza del TOL(1) tiene su recompensa y sale como la luz del KREN(2)"*

A siete años de la primera publicación, Margarita Angélica Maldonado anunció la tercera edición de su libro "Entre dos mundos: pasado y presente de los selk'nam haus de Tierra del Fuego". Y la fecha de presentación del texto no fue elegida al azar. El próximo 17 de julio es el centenario de Río Grande en Argentina. "Cumple 100 años contemporáneos" afirma Margarita, llamada también NAA ELESKEN, quien es nacida y criada en las australes y lejanas tierras de esta ciudad en la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

"Ya escribí la tercera edición y la presento ese día porque hay muchas actividades. Siempre que se conmemoró este cumpleaños se hizo con los que llegaron y nunca se habló de las bases... quiénes estaban acá. Había un pueblo nación selk'nam, un hábitat natural, una cosmovisión y una filosofía de vida" reflexiona Maldonado, descendiente de cuarta generación de este pueblo por su familia materna. "De muy pequeña me enteré que era hija de una india ona, pero ustedes nunca lo digan, nos contó mamá", esta frase de Margarita Maldonado revela su pasado.

Desde hace más de 30 años se considera una transmisora cultural viviente al igual que toda su familia. "Ese cúmulo de saberes y tradiciones que fueron transmitidos de generación en generación y que tristemente por los enormes avatares que pasamos como pueblo fue diezmado, como muchos pueblos originarios del mundo, sufriendo despojos, matanzas e intento de exterminio" agrega cuando profundiza en su historia.

En su relato en entrevista con Radio Universidad de Chile, Margarita se refiere a los "hermanos chilenos". ¿Por qué? Su padre era de la Isla Huar, los abuelos de esta línea de

la familia eran chilenos y vivieron en Puerto Montt. Por otra parte, su abuelo materno (Antonio Vera Mayorga) era de Osorno y viajó cuando tenía 13 años.

“El abuelo le contó a mi madre que vino en el barco con Monseñor Fagnano (misión salesiana) y llegó al conocido lago Fagnano, que se llama Kaken Chown(3). Andando en el campo y las estancias, conoció a mi abuela...seguimos hablando entre dos mundos” reflexiona.

### **El “hijo cultural”**

“Entre dos mundos: pasado y presente de los selk´nam haus de Tierra del Fuego” (Editora Cultural Tierra del Fuego) comienza su historia en 2014. Luego esta obra literaria, que recibió la Declaración de Interés Provincial, sumó una segunda edición en 2018. En esa oportunidad, contó con 4 prólogos desde diferentes partes del mundo: el escritor Carlos Vega Delgado, el periodista italiano y Director de la revista “La causa de los pueblos” Alessandro Michelucci y el escritor José Luis Antonio Marchante. Además de los artistas visuales y productores de la película “Cantos del Hain” (Federico Vladimir Strate Pezdirc y Pablo Esbert Lilienfeld).

Margarita asegura que el texto que se lanzará en julio próximo es una nueva versión ampliada. En el segundo libro colaboraron sus hijos y algunos nietos, pero en el tercero se sumaron más integrantes de su familia. “El último ya no se llama pasado-presente porque es presente y pasado, el Wiyeschekaren (4)...Este trabajo fue creciendo y es el presente, es el fruto de mi cosecha” explica en entrevista desde Río Grande.

Cuando avanzaba en su “tercer hijo cultural”, como califica al libro, recuerda que no obligó a sus hijos ni a sus nietos a seguirla en sus actividades. “Ellos me preguntaban: ¿abuela puedo ayudar? El trabajar con la tierra, la grasa del lobo marino y de YOWEN (5), preparar los cueros, curtirlos, todo era a mano porque tenía que ser real. Recreé todo el trabajo que hacía la NAA (6). Lo que no hice fue un arco y una flecha porque era el trabajo de los CHON (7)” relata Margarita Maldonado.

**Cuando se refería al libro “ENTRE DOS MUNDOS” explicaba que era el punto de encuentro entre ese “PRIMER MUNDO” (de sus saberes ancestrales) y el «MUNDO CONTEMPORÁNEO». ¿Por qué decide escribir esta historia?**

Justamente nosotros teníamos una historia y una vida. No nacimos en nuestro hábitat natural, pero compartíamos con muchos de los selk´nam en la casa de mamá. Eso sí, ya los veíamos vestidos o “colonizados” y no nos dábamos cuenta de las dimensiones de lo que teníamos a nuestro lado...Sabíamos que eran nuestros ancestros, pero eran igual que nosotros. Nunca los vimos desnudos, con las capas, con el arco o las flechas entonces no era muy fácil entender la situación.

Y lo otro, para poder hablar de dos mundos empecé a hacer vivencias en el bosque, la nieve y en la playa. Si bien desde niños recolectábamos, lo veíamos como algo natural pero cuando uno crece y empieza reflexionar te das cuenta de que tenías una historia que te pertenecía y ya no la teníamos. Y había otra vida que tuvimos que crecer con ella: con una vestimenta distinta e ir a la iglesia ...Era diferente a la historia de nuestros ancestros.

Por ejemplo, no solo disfrutar el bosque cuando hay solcito sino que también cuando hay nieve, escarcha, frío o temporales. Para escribir mi libro tuve que hacer esas vivencias que tenían nuestras NAA. Tratar de vivir esos momentos hoy y no hablar del pasado sino que desde un nosotros. Pensamos, actuamos y sentimos...Yo me sentía entre dos mundos.

### **¿Cuál es la reflexión que dejan los testimonios al interior de su familia?**

Mi madre vivió entre dos mundos y mis abuelos. Cuando fuimos invadidos nuestra historia pasó a tener otro mundo...fueron sacando todo. Empezaron a fumar, a tomar y a comer la carne de oveja porque ya no podían agarrar al Yowen. Hay muchos que escribieron y siguen libro sobre libro, pero nosotros fuimos rescatando lo que teníamos cerca. Hablando con nuestros mayores sobre el presente y así, no decir en pasado: ellos pensaban, ellos sufrían o eran alegres...¡No! Ellos realmente tenían un mundo precioso y un contacto con la naturaleza.

### **¿En qué momento empieza a redactar este libro que es su primera obra literaria?**

Estaba con mi esposo, que es mapuche nacido en territorio chileno, y mi suegro se enferma por lo que tuvimos que viajar a Punta Arenas durante 40 días. Me gusta escribir y leer mucho. Me puse a escribir ese 2011 sobre cómo iba a ser mi obra literaria y que se iba a llamar "Entre dos mundos". En esa oportunidad, armé todo un cronograma, quiénes estarían y qué iba a contar. Y así nació, luego fui ampliándolo.

Tenemos un montón de historias porque somos 10 hermanos. Hay muchas riquezas que vivimos acá en nuestras tierras: recolectamos huevos, mariscos y hongos en otoño...O sea, toda la vida lo hicimos y era parte de nuestra tradición.

### **Sus primeros pasos de este rescate se dieron en el año 1987, en casa de uno de sus hermanos, donde comenzaron con una serie de visitas a las escuelas con charlas y muestra del tejido autóctono. ¿Cómo ha sido este recorrido que cumple varias décadas?**

A medida que fui creciendo y tomando conciencia recién empecé a trabajar con mi identidad. Sabiendo siempre quienes eran, con quienes vivíamos o los selk'nam que nos cuidaban y que eran amigos de mi madre. Ángela Loij estuvo en la misión salesiana con ella y se hicieron muy amigas por lo que fue una de nuestras cuidadoras.

Trabajé con uno de mis hermanos mayores y teníamos que juntar la documentación porque íbamos a sacar una personalidad jurídica. Hasta que recuperamos parte de las tierras y un espacio donde hicimos un centro cultural que se llamó precisamente Rafaela Ishton. Rafaela fue una mujer, que junto con Santiago Rupertini, Antonio Toiye y Julio Leguizamón, trabajaron mucho para recuperar las tierras y fue una lucha bastante sufrida. Sin tener resultados hasta que ellos fueron muriendo y siguió mi hermano junto con la sobrina de Rafaela, Amalia Gudiño, Segundo Arteaga, mi madre y así se fueron sumando abuelos. De ellos, prácticamente han fallecido casi todos.

Desde el primer momento yo me puse a trabajar por mi sangre y mi raíz ancestral. Hacía muchas preguntas, buscaba información de ellos y más la documentación que tenía nuestra madre. La estancia Viamonte está a 50 kilómetros de Río Grande y ella nació en un puesto a 12 kilómetros hacia al interior. Quedó huérfana muy pequeña, empezó a pasar de mano en mano, viajó a Chile y terminó en la misión salesiana.

De niña hablaba la lengua selk'nam y nos enseñaba algunas palabras y así fuimos armando nuestra comunidad. Cada uno buscando su forma de identificarse. Por parte de mi madre, hoy somos más de 200 raíces vivas en Tierra del Fuego del pueblo selk'nam, mal conocido como onas.

### **Memoria oral: fuego, dolor, peces y lengua**

Herminia Vera Illioyen Alkan es descendiente del ancestral pueblo Selk'nam-Haus. El documental de Margarita Maldonado, titulado "Huellas de mujer Selk'nam", busca mantener presente la vida e historia de su madre reivindicando su legado y enseñanzas. "Yataiken (8) por compartir tu tiempo" se leía en internet durante el estreno en febrero pasado.

"Me pasé muchos años diciendo que quería ir al lugar donde nació mamá. Algún día vamos a ir, decía ella. Un hermano y un tío me dijeron que no se podía llegar al lugar, no insistí y por cosas de la vida no se concretó... Cuando quise hacer el documental de ella, llamé al dueño de la estancia Viamonte, quien fue gentil" recuerda Maldonado en la entrevista.

### **Usted ha manifestado que reconocen "en su corazón" que ese territorio pertenece a su familia. ¿Cómo recuerda el tránsito por esas tierras durante el trabajo para el documental?**

El dueño me confirmó: la casa si está y hace más de 100 años. Me desmoroné de emoción, con una camioneta-me dijo- puede llegar al lugar. Nos preparamos, llegamos ahí y mi corazón latía a mil... Fue difícil llegar en un camino de barro, pero fue muy fuerte. No sé cuántas vueltas caminé alrededor de la casa, me imaginaba tantas vivencias de mis abuelos en ese lugar. Hasta que entré, respiraba fuertemente, quería absorber esos aromas

de mi mamá y mis abuelos. A ellos solo los vi por fotos, pero con los relatos de ella fue suficiente para sentir como si los conociera. Vi la cocina, pensé en las noches que habrán pasado alrededor del fuego y su nacimiento ahí con el abuelo.

**En el documental relata que en la Misión de Nuestra Señora de la Candelaria en Río Grande (1893) su madre “tomó contacto con cuatro mujeres mayores de sangre ancestral que vivían en la misión hace varios años y ellas fueron de las pocas que se salvaron de su confinamiento en el asentamiento religioso de la Isla Dawson en Chile (1888)”. ¿Qué podría comentar de la experiencia de su madre en la misión salesiana?**

Es un gran tema porque la misión salesiana la recibió, más allá que mi abuelo pagara, y también estuvieron mis tíos. Creo que porque era blanca recibió el cuidado y la protección de las monjas porque ella las quería mientras que mis tíos tuvieron otras vivencias más dolorosas. Ella habló con mucho cariño de lo que aprendió de las monjitas, pero también de Ángela Loij. Ésta última enseñaba a todas las niñas y mujeres, la seguían para sacar los peces con las manos o salir a buscar los huevos. Eso nos enseñó nuestra madre después...

En el libro de ahora rescaté muchos relatos de Herminia que saqué de sus grabaciones donde contaba cuando vinieron las mujeres de la Isla Dawson: Renata, Petronila, Raquel y Cándida. Era muy triste porque en la misión las nombraban como las paisanas o indias viejas. Qué pena-decía mi madre- porque no la dejaban hablar con ellas y reflexionaba que no le iba perdonar a las monjas que le sacaran la lengua materna selk'nam.

**“No somos libres”**

La isla Grande de Tierra del Fuego está ubicada en el extremo sur de América. Con un lado chileno y otro argentino, son muchas vivencias que han salido a la luz en estas tierras de paisajes vírgenes, pampas y clima extremo. Entre ellas, y de horror, relacionadas con este pueblo originario pero que no son ajenas a otras comunidades ancestrales.

Recordemos que en nuestro país, en junio del año pasado, la Sala de la Cámara de Diputadas y Diputados aprobó, en general y en particular, el proyecto que permite incluir en la ley vigente al pueblo Selk'nam como etnia reconocida y protegida por el Estado chileno. Esto, mientras en 2019 las comunidades selk'nam denunciaban al Estado ante la ONU por el proyecto de ley que reconoce el genocidio de su etnia. Los indígenas “sostienen que la iniciativa pone una lápida a un pueblo que aún está vivo”.

**Descubrimiento de América, Día de la Raza o de la Hispanidad, Encuentro de Dos Mundos o Día de la Resistencia Indígena. Estos títulos han estado vinculados a lo largo del tiempo con el 12 de octubre. “Cuando fuimos creciendo, nos empezamos a cuestionar” ha declarado cuando reflexiona sobre esta fecha. ¿Por qué, Margarita?**

Va a ser una lucha interminable porque hay intereses creados. Hay un montón de leyes escritas y herramientas con las que podemos trabajar los pueblos originarios, pero viene una autoridad nueva, un concejal, un legislador, un gobernador, un presidente, y plantean que van a cambiar todo.

Nos debilitan, nosotros queremos que la reivindicación sea desde los estados con un sello de credibilidad. Tienen miedo que saquemos los que nos robaron, queremos que nos devuelvan. Quiero algo que me dignifique, a mi gente, mis hijos y las futuras generaciones.

Somos pueblos invisibilizados y sometidos porque no tenemos libertad...

**Desde la Comunidad Indígena «Rafaela Ishton» junto a Marcos Antonio López, editaron su primer compilado denominado “Breve Reseña Histórica del Ser Fueguino” (2002). En 2006, con el apoyo de la Municipalidad de Río Grande y otros actores sociales, se realizó una edición de 3 mil ejemplares de 31 páginas sobre “CESTERÍA Y ORNAMENTACIÓN SELK’NAM”. Sobre el último texto, ¿Cuál es la importancia de esta técnica como herencia cultural?**

Lo aprendí de grande. Contado siempre por mamá y mi hermano Rubén que solía visitar a Ángela Loij. De ahí el aprendizaje de ir a recolectar el TAIU (9) porque es un arte que nos perteneció siempre, lo tejemos y lo recuperamos hasta hoy.

Le damos vida al recolectar nuestros alimentos y también tenemos talleres para las mujeres. Tiene un sentido muy espiritual y fue creado por una necesidad. Lo mantenemos porque no queremos que se pierda. Seguimos trabajando con la misma técnica de las mujeres selk’nam y sus procesos.

El agradecimiento es la memoria del corazón. Por esta razón, quiero agradecer al cierre que mis tres obras literarias fueron posibles por un conjunto de personas. Mi esposo Pedro Cárcamo, mis hijos (Vanesa, Eduardo y Marcela) y mis siete nietos. Algunas hermanas, hermanos, familiares, amigos, conocidos y alumnas de los talleres que son el motor de mi trabajo. Cada uno fue poniendo su granito de arena.

- (1) Corazón
- (2) Sol
- (3) Agua Grande
- (4) Círculo
- (5) Guanaco
- (6) Mujer
- (7) Hombre
- (8) Gracias
- (9) Junco



**Vínculo:** <https://radio.uchile.cl/2021/06/20/margarita-maldonado-y-sus-raices-selknam-haus-lamentablemente-somos-pueblos-sometidos-porque-no-tenemos-libertad/>

[Inicio](#)

## **Reivindicaciones COLOMBIA**

### **Minga Indígena regresará a Bogotá en agosto**

Viernes, 25 de junio de 2021

Fuente: [www.infobae.com](http://www.infobae.com)

El Consejo Regional Indígena del Cauca reunido en el parque de Rumipamba de la capital de Nariño anunció su regreso a la capital de la República en el marco de las protestas sociales que sacuden a Colombia para hacer oír su voz al Gobierno.

Somos seres humanos de carne y hueso que sentimos miedo, pero ese miedo no nos va a doblar ni a impedir que el Gobierno Nacional y el Congreso nos escuchen. Es necesario que se hagan las reformas que beneficien al pueblo colombiano y no lo perjudiquen

Declaró el Consejero Mayor de la CRIC Ermes Pete Vivas quien condujo el encuentro “La Minga Camina en Nariño en busca del pacto hacia un nuevo país” que sesionó en Pasto a manera de balance con respecto a los avances alcanzados durante la protesta social.

#### **Qué se dijo en la Minga en Pasto**

Las autoridades indígenas se reunieron en el auditorio de la Central Unitaria de Trabajadores CUT-Nariño, en donde coincidieron en afirmar que el Paro Nacional no se ha acabado, por lo que, tras dos meses, afirmaron que “son muchos los motivos que nos obligan a unirnos para resistir con más fuerza y exigir garantías para la vida digna, los derechos humanos y la democracia”.

Para los consejeros de la Minga se hizo evidente el olvido del estado con los colombianos, así como la desigualdad, pero sobre todo, afirman, la violencia sistemática demostrada por el gobierno nacional en el tratamiento de criminalización de la protesta social.

Declaró la Minga que “hay indignación” por “los asesinatos de los jóvenes, quienes han sido desaparecidos, judicializados, y los líderes sociales amenazados”, por lo que se proclamó que era necesario volver a “juntarse entre distintos, entre quienes defienden la vida y se indignan con este nefasto gobierno”.

El Consejero Mayor Vivas señaló que la Minga arribará a la capital del país en paz sin un tono desafiante, pero con las lecciones aprendidas y el clamor de los jóvenes que, indica, le han manifestado a las autoridades indígenas que se hace necesario “echar a Duque” por el olvido y la violencia con que se ha atacado “las distintas manifestaciones” del pueblo colombiano.

“Esa es la expresión de la juventud y muy seguramente para allá inicia este camino”, expresó el líder en la reunión sostenida en la capital nariñense.

El dirigente subrayó que las voces de los jóvenes deben ser tomadas en cuenta, dado que quieren “cambios reales que hoy les permitan llegar a los colegios y universidades, pero sin hipotecar su vida tal y como sucede con los préstamos del Icetex”.

### **Interlocución con el Comité de Paro**

De acuerdo con el líder del CRIC, se programó una reunión alterna en la que participaron dirigentes del Comité de Paro para hacer balance y dialogar sobre los alcances del movimiento social.

Vivas fue enfático en señalar que la CRIC no es vocera “de nadie, dado que los únicos voceros de la comunidad son el mismo pueblo”, por lo que su labor es aportar en la búsqueda de unidad en el país.

No obstante, el dirigente señaló lo que consideró una contradicción por parte del gobierno dado que mientras ellos siguen “mostrando la voluntad de desescalar el paro”, el Gobierno Nacional continúa “deshaciendo con las cosas y cada día reprime más los manifestantes y los estigmatiza violando sus derechos”.

Por lo que la decisión del retorno a la capital se hizo evidente en el marco del diálogo producido en la Minga.

“No podemos estar divididos”, resaltó Vivas al concluir su deliberación, e hizo un llamado a la comunidad para que no decline en las protestas pacíficas en todo el país.

**Vínculo:** <https://www.infobae.com/america/colombia/2021/06/25/minga-indigena-regresara-a-bogota-en-agosto/?outputType=amp-type>

[Inicio](#)

## **Lenguas Indígenas**

### **ABYA YALA**

#### **El saber medicinal indígena se pierde al extinguirse las lenguas**

Por Antonio Cerrillo

Miércoles, 16 de junio de 2021

Fuente: [www.lavanguardia.com](http://www.lavanguardia.com)

Entre el 73% y el 91% de los conocimientos sobre las plantas medicinales de América del Norte y la Amazonia son lingüísticamente únicos, es decir, solo se conocen en una lengua.

La mitad de todos los conocimientos sobre las plantas medicinales que poseen los pueblos indígenas están amenazados de desaparición por los procesos de extinción que sufren las lenguas vernáculas. Son las estimaciones de Rodrigo Cámara-Leret y Jordi Bascompte, del departamento de Biología Evolutiva de la Universidad de Zurich, que han publicado un interesante estudio en la revista *Proceedings of the National Academy of Sciences*.

Su trabajo ha analizado 3.597 especies medicinales y 12.495 servicios medicinales asociados pertenecientes a 236 lenguas indígenas en América del Norte, noroeste de Amazonia y Nueva Guinea. Este análisis parte de la constatación de que el lenguaje es uno de los rasgos que ha permitido a la humanidad transmitir el conocimiento sobre la biodiversidad de la naturaleza, utilizarla como farmacia y describir las plantas que le sirven para curar o matar.

Sin embargo, la mayoría de estas lenguas no se registran por escrito; y muchas no se transmitirán a la próxima generación. Los lingüistas estiman que el 30% de todas las lenguas (más de 7.400) desaparecerán a finales del siglo XXI.

"Encontramos que más del 75% de todo el conocimiento medicinal es lingüísticamente único y por tanto no se comparte entre idiomas en cada región", dice.

Concretamente, el trabajo de estos botánicos concluye que el 73%, el 84% y el 91% respectivamente de los servicios de plantas medicinales de América del Norte, Nueva Guinea y Amazonia son lingüísticamente únicos, es decir, solo se conocen en una lengua.

Por eso, exploraron cuánto conocimiento lingüísticamente único puede desaparecer a medida que las lenguas o las plantas se extinguen.

Así descubrieron que las lenguas amenazadas sustentan más del 86% de todo el conocimiento único en América del Norte y la Amazonia. Por su parte, en Nueva Guinea, el 31% de todo el conocimiento único se da en lenguas amenazadas, aunque estudios más recientes apuntan que en esta isla la proporción de lenguas amenazadas puede ser mayor.

Por el contrario, menos del 5% de las especies de plantas medicinales estaban amenazadas como especie.

Para evaluar esto, consultaron el catálogo Glottolog de las lenguas del mundo para obtener información sobre las amenazas lingüísticas y la Lista Roja de Especies Amenazadas de la UICN para obtener información sobre la amenaza de las especies de plantas medicinales.

“Existe una gran cantidad de conocimiento lingüístico único asociado a idiomas individualmente, y este conocimiento está más asociado a lenguas amenazadas que a plantas amenazadas”, dice Rodrigo Cámara, quien apunta otra reflexión. “Casi todos los esfuerzos de conservación se centran en el componente biológico, pero no se debe relegar el conocimiento que han adquirido estas sociedades indígenas”, dice.

Conservar una lengua lleva implícito pues, mantener un acervo cultural que incluye el saber medicinal.

“Dado que hay tanto conocimiento restringido en cada lengua y éstas están amenazadas, se requiere repensar cómo afrontamos la conservación”, añade Cámara-Leret.

El botánico explica diversos ejemplos de plantas para usos medicinales; se refiere por ejemplo al látex que los pueblos indígenas de la Amazonia (entre Ecuador y Colombia) extraen de la planta *Euphorbia hirta* (de la misma familia que el caucho), para tratar desinfecciones fúngicas.

También en esta región, hay muchas plantas que se utilizan como tóxicos, puesto que tienen unos compuestos que inhiben la respiración de los animales, como los curare, que se empleaban antes para ponerlos en las puntas de los dardos para cazar de manera silenciosa, por ser mucho más eficaces que los rifles, pues no espantan a las manadas de monos. Estas sustancias se usan también como ictiotóxicos para pescar en pequeñas lagunitas o ríos. El veneno obtenido de las plantas interfiere la respiración de los peces.

También se refiere al uso de otra sustancia alucinógena, utilizada por los indígenas macú en la cabecera del río Negro (entre Colombia y Brasil) en ceremonias rituales.

¿Qué porcentaje de conocimiento de estos servicios medicinales están amenazados con la desaparición de lenguas que también puede extinguirse?

Contesta Bascompte: "No hemos hecho el cálculo, pero podemos hacer ese ejercicio mental. Uno podría inferir que hasta el 50% del conocimiento medicinal; y, quizás más todavía porque probablemente esa una estima conservadora; se parte de la base de que hasta que no se extingue una lengua, ese conocimiento perdura; pero aun cuando permanezca el lenguaje, se pierde el aprendizaje por parte de los niños de ese valor de la

naturaleza. O sea, la mitad del conocimiento puede haberse perdido...", reflexiona el botánico en voz alta.

"El trabajo de Cámara-Leret y Bascompte muestra que la diversidad biológica y la diversidad cultural están íntimamente relacionadas", señala Victoria Reyes García, antropóloga profesora de Investigación ICREA en el Institut de Ciència y Tecnologia Ambientals. La pérdida de diversidad cultural (de lenguas, saber medicinal y otros conocimientos tradicionales) lleva aparejada una pérdida de diversidad biológica (por ejemplo, se dejan de cultivar especies, o manejar ecosistemas).

Y, en sentido inverso, "la pérdida de diversidad biológica conlleva pérdida de diversidad cultural (no se puede usar una planta medicinal que se ha extinguido)". En este sentido, "los resultados de este estudio son solo un ejemplo de como la pérdida de diversidad "biocultural" (biológica y cultural) destruye las muchas formas en las que la especie humana ha aprendido a vivir en el planeta".

Más allá del conocimiento medicinal, como explica este artículo, "la pérdida de la diversidad biocultural reduce la capacidad de la especie humana a adaptarse, incluyendo algo que tiene una importancia crítica en el momento en que nos encontramos: la capacidad de encontrar soluciones a los problemas ambientales actuales", concluye Reyes.

### **Cámara-Leret y Bascompte - "Conocimientos únicos"**

"Los hallazgos de este estudio indican que cada lengua indígena aporta conocimientos únicos sobre los servicios medicinales que brinda la biodiversidad", dicen estos investigadores. Desafortunadamente, el estudio indica que la pérdida del lenguaje será aún "más crítica para la extinción del conocimiento médico que la pérdida de biodiversidad".

El estudio es muy oportuno, ya que las Naciones Unidas han declarado 2022-2032 como el Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas para crear conciencia mundial sobre la situación crítica de muchas lenguas indígenas. Los próximos pasos "se requerirá movilizar recursos para la preservación, revitalización y promoción de estas lenguas amenazadas", señalan Cámara y Bascompte. Además, el lanzamiento de esfuerzos participativos comunitarios a gran escala será crucial para documentar el conocimiento médico en peligro antes de que desaparezca.

**Vínculo:** <https://www.lavanguardia.com/natural/fauna-flora/20210616/7532259/mas-mitad-medicinal-indigena-pierde-extinguirse-lenguas.amp.html>

[Inicio](#)

## Opinión MÉXICO

### Me sumo a los que llaman “vándalos” de las normales rurales

Por Mikeas Sánchez

Sábado, 12 de junio de 2021

Fuente: [www.jornada.com.mx](http://www.jornada.com.mx)

En julio de 2005 me notificaron que era una de las finalistas para la entrevista por la beca de la fundación Ford. Nunca antes había tenido una beca y jamás tuve suerte en concursos, rifas ni nada semejante, así que de la emoción pasé a la duda. Previo a la entrevista, conocí a varios candidatos, que, lo mismo que yo, estaban ansiosos y curiosos por saber más de ese proceso de selección. Cuando llegó mi turno, me sorprendí ante la pregunta del ya fallecido doctor Irineo Rojas: ¿Por qué crees que mereces esta beca? Pensé entonces en toda mi historia de vida, en las dificultades que enfrenté para terminar la preparatoria y la universidad; por supuesto que merecía una beca, siempre había sido una “buena estudiante”, con las mejores calificaciones, comprometida y responsable. Sin embargo, al salir de la entrevista y encontrarme de nueva cuenta con los otros candidatos, era evidente que cualquiera de aquellos jóvenes merecía la beca. Fui seleccionada en ese grupo de 27 becarios del programa de becas de post grado para estudiantes indígenas, generación 2005, financiado por la Fundación Ford.

En octubre de 2006, viajé a Barcelona para incorporarme al programa de maestría en Didáctica de la Lengua y la Literatura en la Universidad Autónoma de Barcelona. Mientras la imagen de la Ciudad de México se iba desvaneciendo y a medida que el avión se elevaba, pensaba en mi madre y en mi abuela, mujeres bravas, dotadas de una gran inteligencia, mujeres sabias, conocedoras de la filosofía y el misticismo del pueblo zoque, mujeres analfabetas también. Haber obtenido una beca para continuar con mis estudios de posgrado no era simplemente un logro personal, sino un acto de justicia social. Por eso, durante las largas horas de viaje para llegar a Barcelona, reflexioné mucho en la importancia histórica que representaba un grado académico en mi familia, en la influencia que podría tener en otras familias zoques, y eso me ilusionaba y menguaba un poco mi desconcierto ante la nueva ciudad que se aproximaba.

Acceder a la educación superior debe ser prioritaria en las políticas públicas en materia de los derechos de los pueblos originarios en México. Que los jóvenes indígenas tengan la posibilidad de ser beneficiados por acción afirmativa a becas completas que les permitan dedicarse exclusivamente al estudio es una deuda histórica. Sin embargo, leo con profunda tristeza e impotencia todas las atrocidades que se dicen de los normalistas rurales de Ayotzinapa, Mactumatzá y recientemente de las normalistas de Teteles, en Puebla.

Hace algunos años, en conjunto con Ana Camps, maestra de Gramática en la UAB, solíamos discutir sobre la carga semántica que tienen las palabras para modificar el pensamiento y la percepción en las personas. Reflexionábamos sobre la palabra “terrorista”, misma que se había difundido ampliamente después de los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Estados Unidos. Decíamos que la palabra terrorista llevaba una carga semántica que de sólo escucharla infundía miedo. ¿Cómo se había logrado aquello? Nada más y nada menos que a través de los medios de comunicación, quienes se encargaron de crear ese terror, ese repudio, incluso odio. Sembrada ya esa carga semántica en las mentes de los “receptores”, era fácil acusar a la gente incómoda de ese terrorismo, teniendo además el apoyo de las masas.

Pienso ahora en la palabra “vándalo” que actualmente se usa para calificar a los normalistas rurales. Busco en el diccionario y textualmente dice “vándalo: persona incivilizada que comete acciones destructivas contra la propiedad pública”. En México, los medios de comunicación han difundido ampliamente la palabra vándalo para señalar a quienes protestan, y se repite con tanto ahínco que quienes ya tienen establecida esa carga semántica ven la protesta social como un acto reprobable. No les interesan las motivaciones de quienes salen a la calle, ya sean niños, jóvenes, ancianos, indígenas o mujeres. La molestia es la misma porque el vándalo no encaja, no está conforme y eso da rabia en una sociedad marcada por el egocentrismo. La rabia de los que viven en una ensoñación impuesta por la semántica de una palabra que obliga al rechazo. Se señala al que protesta como delincuente, se retoman hechos o acontecimientos del pasado para reforzar la carga semántica de “esa palabra” que necesita estar en boca y escritura de todos para tener ese alcance mediático.

Por eso no es extraño ver tantos comentarios de odio, incluso deseos de muerte hacia los estudiantes que se atreven a exigir justicia histórica en la educación mexicana. Tristemente para algunos compatriotas, importan más los vehículos quemados y las pintas a edificios públicos que las agresiones sexuales perpetradas por la policía hacia los normalistas. ¿Acaso se puede exigir el orden público, pero no el respeto hacia los derechos humanos? ¿Ignoran los que criminalizan la protesta social que “sus privilegios” también penden de un hilo?

Los medios de comunicación difunden una y otra vez la imagen de los cohetones, los camiones “secuestrados”, los vehículos en llamas, pero ¿cuántas veces puede verse a los policías antimotines reprimiendo con violencia a los estudiantes? ¿Cuántas veces la televisión ha mostrado el dolor de los cuerpos ante las balas de goma, el gas lacrimógeno, las rodillas sobre el cuello? Estamos frente a una nueva carga semántica de la palabra “estudiante”. Una modificación perversa que dista mucho del joven campesino que sueña con ser el maestro de las niñas y niños pobres. La nueva semántica de “estudiante” se vuelve ahora la imagen del joven incivilizado, un auténtico salvaje; así el indígena, el pobre o el que protesta se vuelve per se un vándalo. Desde la zona de confort, todos son

vándalos, secuestradores, delincuentes, en vano que los padres de familia, provenientes de comunidades indígenas, digan lo contrario, que enseñen la foto o escriban una biografía de sus hijos. La semántica de una palabra, repetida mil y diez mil veces, vale más que todas las irrefutables pruebas.

Me sumo a aquellos que llaman “vándalos” porque tengo memoria y nunca voy a olvidar que, en 2017, los zoques salimos a defender nuestro territorio y marchamos por primera ocasión a la ciudad de Tuxtla Gutiérrez, y entre quienes nos acuerparon estuvieron los normalistas rurales de Mactumatzá. Sí, ellos, los acusados de delincuencia, los odiados por la sociedad chiapaneca, ellos tuvieron la osadía de abrirnos camino en la Ciudad — repito—, jamás habíamos protestado, porque viviendo en nuestros pequeños pueblos, no sabíamos cómo se hacen filas en una marcha, no sabíamos sobre gritar consignas, éramos tan neófitos en la protesta social que, posiblemente, también fuimos de los que repudiaban a los que salían a las calles.

Me sumo a aquellos que llaman “vándalos” y exijo que no se cierren las normales rurales de México porque son las únicas escuelas en donde pueden estudiar los hijos de los pobres, de los campesinos indígenas, becas completas para ellos y para otros universitarios destacados, becas como las que la Fundación Ford nos dio a diez generaciones de becarios en un programa piloto para México y que lamentablemente concluyó en 2010. Becas que aseguren la manutención de quienes tienen deseos y aptitudes para el estudio, becas no al azar, sino legítimamente ganadas, becas completas, no simulaciones. ¿Y por qué van a tener los indios esos privilegios? Simplemente porque fuimos despojados con violencia de nuestras tierras ancestrales, porque la educación nos fue negada por siglos, porque nos han saqueado, porque antes que el Sistema lograra controlar al mundo, ya existíamos los pueblos originarios y éramos más sensatos y justos en el cuidado del medio ambiente, la salud, la educación, la medicina, la alimentación y la política.

Me sumo a aquellos que llaman “vándalos”, sí. Porque ante aquella pregunta que el doctor Irineo Rojas me hizo hace 16 años, ¿por qué crees que mereces esta beca?, tuve que responder por muchas y muchos jóvenes indígenas que, como yo, nunca tuvieron una beca del gobierno mexicano, hablo de una verdadera beca universitaria, aquella que te libera del estrés laboral, de la preocupación por el alimento diario, que te da la oportunidad de adquirir libros. Los estudiantes que van a las normales rurales son hijos de obreros y campesinos, jamás conocerán una “mesada”, no tienen parientes en la ciudad. La injusticia histórica que vivimos los pueblos originarios en el tema educativo no se enmienda con la existencia de las normales rurales, pero es algo al menos ¿no? “Los vándalos” piden mejores condiciones en la infraestructura de sus escuelas, incremento de matrículas, mayor asignación al presupuesto anual. ¿Cómo responde el sistema ante sus demandas? Criminalizándolos, reprimiéndolos, encarcelándolos. Ningún normalista rural recibe diez mil pesos mensuales de beca, no son haraganes ni delincuentes, trabajan



la tierra, ¡leen! ¿Qué pasaría si apagamos un momento el wifi o la televisión y viajamos a Ayotzinapa, a Teteles, a Mactumactzá y nos damos la oportunidad de conocer a esos “vándalos”?

Vínculo: <https://www.jornada.com.mx/notas/2021/06/12/politica/ojarasca-me-sumo-a-los-que-llaman-vandalos-de-las-normales-rurales/>

[Inicio](#)

## **Saberes y cosmovisiones BOLIVIA**

### **La tradición del Año Nuevo Aymara**

Por Rolando Kempff Bacigalupo

Sábado, 26 de junio de 2021

Fuente: [www.la-razon.com](http://www.la-razon.com)

El Año Nuevo Aymara —Willkakuti (en aymara, retorno del sol), Machaq Mara (en aymara, año nuevo) — u oficialmente Año Nuevo Andino Amazónico, se celebra cada 21 de junio en Bolivia, y también en Argentina, Chile y Perú. Simboliza el retorno del sol y el festejo de un nuevo ciclo agrícola de 12 meses. Alejado en su concepción del año nuevo occidental es una fiesta de sincretismo de culturas, la búsqueda de la identidad perdida, y la unión con la tierra y sus dioses mitológicos. En medio de una pandemia mundial, los bolivianos buscamos en nuestra cultura ancestral el amparo de nuestra madre, la Tierra, y del Inti o dios Sol, la posibilidad de renacer a la vida, lo que de alguna manera hoy vuelve a unir a todos los bolivianos en una sola tierra, una sola humanidad de las muchas que vieron y de las muchas que vendrán.

Las naciones y pueblos indígena originario campesinos recuperaron y reinventaron prácticas, símbolos, hitos históricos y líderes como parte de su identidad y para interpelar a las políticas de exclusión, asimilación e integración impulsadas por las distintas formas de Estado. Esta “reinención de la tradición”, como dice el historiador Hobsbawm, ocurre en el país desde mediados del siglo pasado como parte de sus estrategias de lucha, resistencia, reconstitución de sus territorios e identidades.

Entre estas reinenciones tenemos el Año Nuevo Aymara, conocido también como Willkakuti o Machaq Mara, que con la fundación del Estado Plurinacional es reconocido como parte de la ritualidad estatal y amplificado a todo el territorio nacional como Año Nuevo Andino Amazónico, aunque últimamente se ha incorporado la región del Chaco. Por ello, el 21 de junio es feriado nacional, establecido mediante el Decreto Supremo 173 del 17 de junio de 2009. En 2021 se celebra el año 5.529, según el calendario andino amazónico.

El origen del indianismo se remonta a fines de la década de 1960, cuando grupos de estudiantes aymaras de La Paz, provenientes de zonas rurales, formaron varias organizaciones culturales y políticas inspirados en las ideas indianistas de Fausto Reinaga. Los jóvenes de MUJA impulsaron la realización del Año Nuevo Aymara en Tiwanaku como parte de su reivindicación cultural e identitaria. El Año Nuevo Aymara, así como otros hitos, símbolos y héroes, es de reconstrucción contemporánea a partir de elementos históricos de la “memoria larga”. Es en esa época (años 60) que se recupera y valoriza la figura de Túpac Katari como parte de la identidad aymara, pero principalmente como símbolo de lucha y reivindicación de las organizaciones campesinas, en este caso la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB). Entonces, el surgimiento del Año Nuevo Aymara fue resultado de un proceso de reafirmación identitaria en un tiempo en el que el racismo, la discriminación y la exclusión eran muy acentuados.

La celebración del Año Nuevo Andino Amazónico debería ser un momento oportuno para reflexionar sobre el significado y la importancia que tiene para las naciones y pueblos indígena originario campesinos, y para la sociedad en su conjunto, la relación que se tiene con el ciclo agrícola, la elección y la rotación de autoridades, principalmente en comunidades originarias. También debería motivar a analizar si estas ceremonias de origen indígena reconocidas por el Estado han generado cambios para el mundo rural en relación a la descolonización, la discriminación, la interculturalidad, entre otras. Consideramos que el reconocimiento del Año Nuevo Andino y otros procesos del mundo andino son un avance importante en términos de interculturalidad, pero no son suficientes los reconocimientos y ceremonias simbólicas para fortalecer y mejorar las condiciones de vida de los pueblos indígenas, además se tiene que desarrollar políticas estatales concretas para fortalecer la capacidad y la autogestión productiva, económica y organizativa de la población rural.

**Vínculo:** <https://www.la-razon.com/voces/2021/06/26/la-tradicion-del-ano-nuevo-aymara/>

[Inicio](#)

## Reivindicaciones CANADÁ

### Tumbas sin marcar en una escuela residencial: Canadá es responsable

Viernes, 25 de junio de 2021

Fuente: [ici.radio-canada.ca](http://ici.radio-canada.ca)

El primer ministro de Canadá, Justin Trudeau, dijo este 24 de junio que el dolor y la pena que las comunidades indígenas están sintiendo después de un informe preliminar que da cuenta de 751 tumbas sin marcar encontradas cerca de una antigua escuela residencial en Saskatchewan es algo cuya responsabilidad la debe asumir Canadá.

“Reconozco que estos hallazgos hacen más profundo el dolor que ya sienten las familias, los supervivientes y todos los pueblos y comunidades indígenas, y que reafirman una verdad que ellos conocen desde hace tiempo”, dijo Trudeau.

*El dolor y el trauma que ustedes sienten es responsabilidad de Canadá, y el gobierno seguirá proporcionando a las comunidades indígenas de todo el país el financiamiento y los recursos que necesiten para sacar a la luz estos terribles errores. Aunque no podemos traer de vuelta a quienes se perdieron, podemos, y lo haremos, contar la verdad sobre estas injusticias, y honraremos para siempre su memoria.*

- Justin Trudeau, primer ministro de Canadá

La Primera Nación de Cowessess anunció el 24 de junio el hallazgo preliminar de 751 tumbas sin marcar en un cementerio cercano a la antigua escuela residencial para niños indígenas de Marieval.

“No se trata de una fosa común. Son tumbas sin marcar”, dijo el jefe de Cowessess, Cadmus Delorme, en una conferencia de prensa el 24 de junio.

Delorme dijo que es posible que haya habido marcadores en esas tumbas en un momento dado, añadiendo que la Iglesia Católica Romana, que administraba el cementerio, pudo haberlos retirado en algún momento en la década de los años 1960.

El líder indígena dijo que no está claro si todas las tumbas sin marcar pertenecían a niños. La tradición oral de la Primera Nación de Cowesses dice que tanto niños como adultos fueron enterrados en aquel lugar.

Por su lado, el primer ministro Trudeau dijo que había hablado por teléfono tanto con el jefe Cadmus Delorme como con Perry Bellegarde, jefe nacional de la Asamblea de las Primeras Naciones, sobre las tumbas sin nombre.

“Estamos comprometidos a trabajar juntos en una verdadera asociación para corregir estos errores históricos y avanzar en la reconciliación de manera concreta, significativa y duradera”, escribió Trudeau en Twitter.

Este hallazgo se produce después de un descubrimiento similar ocurrido a fines de mayo en los terrenos de la antigua escuela residencial de Kamloops.

La Primera Nación Tk'emlúps te Secwépemc, en la provincia de Columbia Británica, anunció el descubrimiento de una tumba adyacente a una antigua escuela residencial y dijo que los hallazgos preliminares indican que los restos de 215 niños están enterrados allí.

*Los hallazgos en Marieval y Kamloops forman parte de una tragedia mayor. Son un recordatorio vergonzoso del racismo sistémico, la discriminación y la injusticia que los pueblos indígenas han enfrentado -y siguen enfrentando- en este país, y juntos debemos reconocer esta verdad, aprender de nuestro pasado y recorrer el camino compartido de la reconciliación, para poder construir un futuro mejor.*

- Justin Trudeau, primer ministro de Canadá

### **"No es suficiente": Marion Buller**

Marion Buller, que fue la jefa comisionada de la Investigación Nacional sobre Mujeres y Niñas Indígenas Desaparecidas y Asesinadas en Canadá, dijo este 24 de junio que quiere escuchar del primer ministro algo más que “pensamientos y oraciones”.

“Es una bonita declaración. Una declaración muy bien elaborada de simpatía y empatía, pero no hay ninguna acción”, dijo Buller, añadiendo que Trudeau dijo en repetidas ocasiones que ninguna relación es más importante para Canadá que la relación entre la Corona y los indígenas.

*Demuéstralo con acciones concretas. Haz públicos los documentos. Detén las acciones legales en la Corte federal sobre la aplicación del Principio de Jordan. Asume la responsabilidad. Reconoce. Avanza. Propón cosas que todos podamos hacer, que tú puedas hacer [como] gobierno si eres reelegido.*

- Marion Buller, ex jefa comisionada de la Investigación Nacional sobre Mujeres y Niñas Indígenas Desaparecidas y Asesinadas.

Buller se refería a los documentos y registros que algunas iglesias, como la católica, que administraron internados se han negado a publicar hasta ahora.

El gobierno federal está impugnando en los tribunales una sentencia del Tribunal Canadiense de Derechos Humanos que, en parte, amplió la aplicación del Principio de Jordan, que establece que los niños de las Primeras Naciones no deben permanecer a la espera de servicios sociales vitales porque los gobiernos no se pongan de acuerdo sobre quién debe pagarlos.

### **"Hay que trabajar más"**

El líder conservadora Erin O'Toole dijo hoy que su partido reconoce el “profundo dolor y luto que todos los pueblos indígenas y los supervivientes de las escuelas residenciales están experimentando en este momento”.

“Nuestros corazones se afligen por la Primera Nación Cowessess y las comunidades indígenas circundantes que están compartiendo este trauma”, dijo O'Toole.

“Este descubrimiento es un sombrío recordatorio de que hay que trabajar mucho más para abordar los efectos devastadores y dañinos que las escuelas residenciales tuvieron, y todavía tienen, en muchos sobrevivientes hoy en día”, añadió el líder conservador

Pese a estas declaraciones, los conservadores en el Parlamento se opusieron a que Canadá adopte formalmente la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

En diciembre, O'Toole se retractó de los comentarios que hizo a los estudiantes de la Universidad de Ryerson en los que afirmaba que el sistema de escuelas residenciales estaba diseñado para proporcionar educación a los niños indígenas antes de que se descarrilara y se convirtiera en un “programa horrible”.

En su declaración del jueves, O'Toole se refirió a su llamado al gobierno liberal para que proporcione un calendario rápido y los fondos necesarios para cumplir con las llamadas a la acción 71 a 76 del informe de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación, que se centran en los niños desaparecidos y la identificación de los lugares donde fueron enterrados.

El presupuesto del gobierno liberal para 2019 reservó 33,8 millones de dólares durante tres años para desarrollar y mantener el Registro Nacional de Fallecimientos de Estudiantes de Escuelas Residenciales, así como para trabajar con las partes interesadas para establecer y mantener un registro en línea de cementerios en los terrenos de las escuelas residenciales.

### **"Acciones y no promesas"**

El líder federal del Nuevo Partido Democrático, Jagmeet Singh, pidió al gobierno federal que aplique cada una de las 94 recomendaciones de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación.

“El anuncio del jefe Cadmus Delorme de que se han encontrado 751 tumbas sin marcar en el la Escuela Residencial Marieval es desgarrador y una prueba más del genocidio contra los indígenas en este país”, dijo Singh en una declaración el 24 de junio.

*Los pueblos indígenas merecen algo más que palabras y promesas. Estos horribles descubrimientos dejan innegablemente claro que el gobierno federal ha fallado y sigue fallando a las comunidades de las Primeras Naciones, inuit y métis.*

- Jagmeet Singh, líder federal del Nuevo Partido Democrático.

Según un análisis del difusor público canadiense, CBC, de las 94 recomendaciones de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación, 13 fueron completadas, 61 están en curso y 20 aún no se han iniciado.

El Centro Nacional para la Verdad y la Reconciliación afirma que más de 150.000 niños de las Primeras Naciones, inuit y métis pasaron por los muros de las escuelas residenciales en Canadá.

El ex senador Murray Sinclair, que presidió la Comisión de la Verdad y la Reconciliación, calcula que al menos 6.000 niños murieron mientras estaban en el sistema de internados.

Para la Comisión de la Verdad y la Reconciliación, la intención de las escuelas residenciales era llevar a cabo un “genocidio cultural”.

**Vínculo:** <https://ici.radio-canada.ca/rci/es/noticia/1804526/tumbas-escuela-residencial-canada-responsable>

[Inicio](#)

## **Música**

### **CHILE**

#### **Joven rapera mapuche lanzó su primer sencillo Feyentun: "La resistencia está en el arte"**

Domingo, 6 de junio de 2021

Fuente: [www.eldivisadero.cl](http://www.eldivisadero.cl)

Catalina Millaray Romero Cheuquian, tiene 15 años y es la primera rapera mapuche de la región de Aysén. Tal título no la obsesiona, ni encandila. Sabe que una carrera musical es mucho más que un buen tema. Muestra la madurez propia de quienes persiguen sueños que se cimientan en el talento, el trabajo y la vocación.

No obstante, podríamos estar en presencia de la primera joven que abre la puerta a este estilo en Aysén, para que más tarde otras jóvenes se apropien de una tendencia musical contestaria que nace en África y luego en el viejo Bronx de New York, y que por mucho tiempo se tradujo como “conversar de forma enérgica”.

El primer sencillo de Catalina, cuyo nombre artístico es Catezi, es Feyentun, que podría traducirse como “buen vivir”, “buen equilibrio” o “mejor vida social y comunitaria”, además de “respeto por la naturaleza”. El mapuzugun es polisémico y como toda la cultura mapuche gira en torno a la espiritualidad, lo sacro y la naturaleza.

“Desde siempre me gustó cantar y el arte me da la posibilidad de mostrar lo que me gusta y apasiona y esta canción nace en un taller de rap -Pudahuel Joven- que me inscribí en Santiago, donde había gente de Argentina y Chile”, recuerda la adolescente. Ese taller online le permitió aprender más de mapuzugun, tradiciones mapuches y levantar la voz con Feyantun.

“Este video se hizo con voluntades, porque fue autogestionado dentro de la familia y amigos para poder lograr el producto final. Queremos agradecer la voluntad de los lamngen que apoyaron y fueron parte de las imágenes, en la ruka Mariman, Elsa Canuman, entre muchos otros, y nuestra propia familia”, reconoce Yorka Cheuquian, tía de Catalina.

Cheuquian Gallardo espera que este sea el primer paso para seguir creciendo en el ambiente del rap. “La hemos estado apoyando desde chica y esperamos que este sea el primer trabajo de otros que van a salir y lo más importante es que el tema es de su autoría. La inscribí en el taller Pudahuel Joven y participó a distancia, en pandemia. Los jóvenes necesitan apoyo, muchos niños y niñas se aburren, así que contenta que Catalina se pueda manifestar a través de lo que hace”.

Sin duda el tema de Catalina Romero es un aporte al mapuzungun y la cultura mapuche, desde la música, “la interpretación, el contenido es muy potente y muy bonito el tema”, subraya la concejala electa.

El rap como expresión artístico cultural, surge desde las entrañas de la desigualdad e injusticia capitalista de Estados Unidos, en medio de la lucha por los derechos de la comunidad negra. De allí que se pueda hacer un paralelismo entre las injusticias que el estado chileno comete con los mapuche y lo que sigue ocurriendo en América con los negros.

No por nada, al terminar su tema musical, Catalina hace un llamado explícito a la libertad de los presos políticos mapuche. La historia del rap no se agota, es sangre y sentimiento.

El productor del video clip es Bruno Rossi López, joven que estudia animación digital y maneja programas audiovisuales y de audio. “De esa manera, junto a los compañeros del grupo hicimos la remasterización y ocupamos la instrumental de nuestro grupo y la cedimos para que pudiera grabar su canción”, expresa.

Rossi, que apoyó la producción musical, tiene más de 15 años de experiencia en el Hip Hop y Rap a través del grupo “Estigma Fleet”, por lo que sabe de lo que habla y el largo camino para lograr el reconocimiento. “Veo en ella mucho potencial, que tiene que ser explotado y ella misma debe tomar sus decisiones, a medida que se pule en el tiempo, porque falta mucho todavía”, asegura el rapero.

Por último, tanto Catalina, como Yorka, reconocieron el buen trabajo de la productora Toma 1, que es dirigida por el periodista audiovisual Felipe Elmes, quien realizó la edición de imagen del video clip de Catezi.

**Vínculo:** <http://www.eldivisadero.cl/noticia-62899>

[Inicio](#)



## **Líder Indígena COLOMBIA**

### **Con asesinato de gobernadora van cinco homicidios en menos de un día en Corinto**

Por Carlos López y Colprensa

Miércoles, 9 de junio de 2021

Fuente: [www.elcolombiano.com](http://www.elcolombiano.com)

Integrantes del Tejido de Defensa de la Vida y los Derechos Humanos de la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca (Acín) denunciaron el asesinato de la autoridad ancestral y profesora del resguardo de Páez-Corinto, Argenis Yatacué, y de su esposo Marcelino Yatacué Ipia. Con este caso ya son cinco los homicidios registrados en las últimas 24 horas en este municipio nortecaucano.

La gobernadora Yatacué y su esposo, fueron atacados en las primeras horas de la mañana de este miércoles sobre la vía que comunica a Corinto y Miranda, en el norte del Cauca.

“Los compañeros se movilizaban en su motocicleta cuando fueron interceptados por sujetos armados casi a la entrada del pueblo, luego de esto procedieron a dispararle, lastimosamente fallecieron tras caer de dicho vehículo”, denunciaron comuneros de esta localidad.

Luego, y como una forma de justificar el hecho, los delincuentes dejaron un letrero al lado de los cadáveres con el siguiente mensaje: “Por la muerte de Cortico Eln”. Registrado esto, las personas que se movilizaban por la vía se percataron de lo ocurrido, dando así aviso a la comunidad y después a las autoridades.

“Ella era docente en la Institución Educativa de la vereda Carrizales, trabajaba con los niños de primaria, además era autoridad dentro del resguardo. Al momento de los hechos, ambos pretendían llegar a las oficinas del cabildo, ubicadas en el casco urbano de Corinto, luego de salir de su finca, ubicada en la vereda Media Naranja”, explicaron integrantes de esta comunidad ancestral.

En otros hechos, ayer, y en diferentes puntos de la zona rural, fueron asesinadas tres personas con armas de fuego, como denunciaron los mismos pobladores al explicar que las víctimas eran jóvenes o humildes trabajadores informales de la zona.

También hay que recordar que son ya cinco mujeres asesinadas en la última semana en esta zona del país. Tres de estas víctimas eran indígenas o integrantes de estas comunidades. El otro caso fue la muerte, tras resultar gravemente herida en un ataque a la fuerza pública, de la periodista ancestral Beatriz Elena Cano Uribe, de 34 años de edad.

En las próximas horas, las comunidades indígenas del departamento darán una rueda de prensa para denunciar todos estos hechos violentos, los cuales se dan cuando precisamente adelantan movilizaciones para pedir garantías a sus vidas.

**Vínculo:** <https://www.elcolombiano.com/colombia/gobernadora-argenis-yatacue-y-su-esposo-marcelino-yatacue-asesinados-en-corinto-cauca-HH15120351>

[Inicio](#)

## **Reivindicaciones MÉXICO**

### **Valores indígenas de México peligran en vitrinas de alta costura**

Viernes, 25 de junio de 2021

Fuente: [www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)

Una veintena de marcas y diseñadores de moda más prestigiosos del mundo enfrentan hoy acusaciones de plagio, tras apropiarse de los atractivos textiles de pueblos originarios de México, con impunidad casi absoluta.

La reincidencia del sello español Zara, con media docena de denuncias en su contra en la última década, aumenta los decibeles de las alarmas ante un fenómeno del cual no escapan otras compañías reconocidas como Carolina Herrera, Louis Vuitton, Mango y Michael Kors.

Constantemente, las empresas traspasan la línea roja entre creatividad y apropiación indebida, y emergen connotados casos como la línea de sarapes, gabanes, servilletas y fajas presentado por la francesa Isabel Marant, que copió los tejidos típicos de los territorios de Charapan, Angahuan y Santa Clara del Cobre.

Para tener una mayor muestra dentro de este entresijo que, literalmente, tiene tela por donde cortar, cabe añadir a Dior, Antropología, Patol, Mango, Louis Vuitton, Santa Marguerite, Etoile, Pineda Covalin, Jacquemus, Madewell, Desigual, Intropia, Zimmermann y varias más.

Registros de la Secretaría de Cultura de esa nación nortea apuntan que entre 2012 y 2019, cerca de 25 empresas de ropa nacionales e internacionales, incurrieron en apropiación de los valores patrimoniales de comunidades indígenas como Oaxaca, Chiapas, Velasco, Hidalgo, entre otras.

Bordados de Tenango de Doria; técnicas artesanales oaxaqueñas, mixtecas o zapotecas; camisetas estampadas con el calendario Azteca y tejidos diversos destacan dentro de la

industria millonaria de las pasarelas, aunque los principales cultores de estas técnicas quedan fuera de esa maquinaria comercial.

Un repaso por las páginas web oficiales de algunas firmas demuestran el desbalance del mercado, el cual estipula un valor entre 25 y 150 dólares para un sarape artesanal de Saltillo, mientras una etiqueta de Carolina Herrera o Louis Vuitton eleva su costo de una prenda similar a mil o cuatro mil dólares.

Detrás de justificaciones como el tributo a la identidad ancestral o el desconocimiento, cientos de prendas se exhiben en las vitrinas de las boutiques de alta costura, contexto agravado por la carencia de un marco legal contra la apropiación indebida de elementos tradicionales.

Precisamente el 2021 trajo nuevas garantías para este sector con la aprobación de la ley general de salvaguardia de los elementos de la cultura e identidad de los pueblos y comunidades indígenas, la cual reconoce la labor de quienes por generaciones han conservado el patrimonio de México.

El nuevo marco jurídico contempla entre sus bases la titularidad de los derechos colectivos, la creación de un sistema nacional de protección, un registro de dichos elementos, así como un grupo de sanciones que estipulan penas de hasta 10 años de cárcel o multas.

Entre los argumentos expuestos por la Secretaría de cultura, el gobierno y grupos creativos resalta la pérdida del significado original de esas representaciones artísticas identitarias, al convertirse en patrones seriados de cualquier industria textil.

Si bien es cierto que el fenómeno parece en ascenso en fechas recientes, las imputaciones y los movimientos defensores al patrimonio lograron arremeter con fuerza contra varias compañías, algunas de las cuales retiraron sus colecciones del mercado y manifestaron disculpas públicas.

La nueva legislación y el reconocimiento internacional alcanzado por las artesanas y artesanos indígenas, marcan un nuevo camino en el rescate de la identidad individual y comunitaria de los pueblos originarios mexicanos.

**Vínculo:** <https://www.prensa-latina.cu/index.php/component/content/?o=rn&id=457942&SEO=valores-indigenas-de-mexico-peligran-en-vitrinas-de-alta-costura>

[Inicio](#)

Fecha de cierre: 27 de junio de 2021

---

Boletín Agenda Abya Yala  
Programa de Estudios sobre Culturas Originarias de América

Jaime Gómez Triana / Director  
Amanda Sánchez Vega / Especialista

Casa de las Américas  
3ra y G, El Vedado, La Habana, Cuba  
Teléfonos: (53) 78382699, (53) 78382706 al 09 ext. 129  
[coa@casa.cult.cu](mailto:coa@casa.cult.cu)  
Twitter: @COACASA  
[www.casadelasamericas.org](http://www.casadelasamericas.org)

---